نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضَرات) - 1986
يُسوّق الدواء وفق وصفة طبيب، فقط

Plegridy 63 mcg
Plegridy 94 mcg
Plegridy 125 mcg
Pre-filled Pen
پلچريدي 63 مكغ
پلچريدي 94 مكغ
پلچريدي 125مكغ
محلول في قلم جاهز للحَقن

التركيب:

كلّ قلم من **پلچريدي 63** يحتوي	
63 مكغ پچينترفرون بيتا 1a	Peginterferon beta-1a 63 µg
كلّ قلم من **پلچريدي 94** يحتوي	
94 مكغ پچينترفرون بيتا 1a	Peginterferon beta-1a 94 µg
كلّ قلم من **پلچريدي 125** يحتوي	
125 مكغ پچينترفرون بيتا 1a	Peginterferon beta-1a 125 µg

*أُنظر الموادّ غير الفعّالة في البند 6 (معلومات إضافيّة) في هذه النشرة.

إقرأ النشرة بتمعّن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافيّة فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدليّ.
هذا الدواء وصف لعلاج مرضك. لا تعطِه لاستعمال الآخرين؛ لأنّه قد يضرّ بهم، حتى لو بدا لك تشابه بين مرضك ومرضهم.

هذا الدواء معدّ للبالغين فوق سنّ 18.

1. لِمَ أعدّ هذا الدّواء؟

پلچريدي مخصّص لمعالجة أعراض التصلّب المتعدّد الهجوميّ النّاكسي (الذي يهدأ فترة بين هجوم وهجوم).

المجموعة العلاجيّة: إنترفيرونات.

التصلّب المتعدّد مرض مزمن يؤثّر على جهاز الأعصاب المركزيّ، بما في ذلك الدماغ والنخاع الشوكيّ. في هذا المرض يقوم جهاز المناعة في الجسم بإلحاق الضرر بالطبقة التي تحمي الخلايا العصبيّة (المَيالِين) الموجودة في الدماغ وفي النخاع الشوكيّ. ونتيجة لذلك يَلحق الضرر بالاتصال القائم بين الدماغ وبين أجزاء أخرى من الجسم، ما يتسبّب بأعراض التصلّب المتعدّد. في التصلّب المتعدّد الهجوميّ النّاكسي هناك أوقات بين الهجمات حيث لا يكون المرض نشطًا.
يمكن أن ينعكس المرض بأشكال مختلفة لدى مرضى مختلفين. هذا وتشمل أعراض التصلّب المتعدّد ما يلي:

- الشعور بالدوخة وبانعدام التوازن، الصعوبة في المشي، تصلّب العضلات وانكماشها، تعب، انعدام الشعور في الوجه، في الذراعين، أو الرجلين.
- ألم حادّ أو مزمن، مشاكل متعلّقة بالمثانة (كيس البول) أو بجهاز الهضم، مشاكل في النشاط الجنسيّ، ومشاكل في النظر.
- صعوبة في التفكير وفي التركيز، الاكتئاب.

على ما يبدو يمنع **پلچريدي** جهاز المناعة من الإضرار بالدماغ وبالنخاع الشوكيّ. إنّ عمل الدواء يساعد في تقليل وتيرة نوبات الهجوم وفي إبطاء التأثيرات المقيّدة للمرض. بإمكان العلاج بـ **پلچريدي** أن يمنع مرضك من التفاقم، لكنّه لا يستطيع شفاءك من المرض.

2. قبل استعمال الدواء:

يُمنع استعمال الدواء إذا:
- كنت حسّاسًا (لديك حساسية) للإنترفيرون بيتا أو پچينترفرون، أو أيّ واحد من المركّبات الأخرى التي يحتويها الدواء (انظر البند 6).
- كنت تعاني من اكتئاب خطير أو إذا كانت لديك أفكار انتحارية.

تحذيرات خاصّة متعلّقة باستعمال الدواء:
قبل بدء العلاج بـ پلچريدي أعلم الطبيب إذا:
- كنت تعاني أو عانيت في السابق من الاكتئاب أو من مشاكل تؤثّر في المِزاج.
- كنت تعاني أو عانيت في السابق من أفكار انتحارية.
- كنت تعاني من مشاكل خطيرة في الكلى أو الكبد.
- كنت تعاني من تهييج في مِنطقة الحَقن الذي من الممكن أن يؤدّي إلى إلحاق ضرر في الجلد والنسيج (نَخْر في مِنطقة الحَقن). يجب الحَقن بموجب تعليمات الحَقن الظاهرة في نهاية هذه النشرة وذلك من أجل تقليص خطر حدوث رد فعل في منطقة الحقن.
- كنت تعاني من الصرع أو من اضطرابات اختلاج أخرى لا يسيطر عليها العلاج الطبّي.
- كنت تعاني من مشاكل في القلب تنعكس من خلال أعراض من قبيل الألم في الصدر، خصوصًا بعد مزاولة النشاط (أنـچينا)، انتفاخ في الكاحلين، ضيق في التّنفّس (قصور قلب) أو مشاكل في انتظام نبض القلب (أريثميا).
- كنت تعاني من مشاكل في الغدّة الدرقيّة.
- كنت تعاني من تعداد منخفض لخلايا الدم البيضاء أو الصفيحات (يمكن أن يزيد ذلك من خطر التلوّث أو النزيف).

يجب عليك أن تبلّغ الطبيب إذا كانت واحدة أو أكثر من هذه الحالات صحيحة بالنسبة إليك، حيث إنّها من الممكن أن تتفاقم عند استعمال **پلچريدي**.

تحذيرات إضافيّة:
يجب أن تجري فحوصات دم – تعداد دم، كيمياء، ومستويات إنزيمات الكبد. يجب إجراء هذه الفحوصات قبل البدء باستعمال **پلچريدي**، بشكل ثابت بعد بدء العلاج بـ **پلچريدي**، وعلى فترات في أثناء العلاج بـ **پلچريدي**، أيضًا إن لم تكن لديك أعراض معينة. تجب إضافة فحوصات الدم إلى فحوصات أخرى يجب أن تجريها من أجل مراقبة المرض.
يجب فحص عمل الغدّة الدرقيّة بشكل دوري أو بموجب قرار الطبيب.
خلال العلاج من الممكن أن تتشكّل تخثّرات دم في الأوعية الدمويّة الصغيرة. إنّ تخثّرات الدّم هذه من الممكن أن تؤثّر على عمل الكلى. يمكن أن يحدث هذا الأمر بعد عدّة أسابيع حتى بضع سنين على بدء العلاج. سيتابع طبيبك ضغط دمك، عدد الصفيحات، وعمل الكلى.

إذا قمت عن طريق الخطأ بوخز نفسك أو أحدًا ما بإبرة **پلچريدي** يجب، فورًا، غسل المِنطقة بالماء والصابون والاتصال بالطبيب في أقرب فرصة.
إذا كنت ستخضع لفحص دم فعليك إبلاغ الطبيب باستعمال **پلچريدي**. **پلچريدي** من الممكن أن يؤثّر على نتائج فحوصات الدّم.

الأطفال والمراهقون:
پلچريدي غير معدّ للأطفال والمراهقين دون سنّ 18. نجاعة وسلامة **پلچريدي** في فئة الجيل هذه، غير معروفة.

الفحوصات والمتابعة:
من المحتمل أن يتمّ خلال فترة العلاج توجيهك إلى إجراء فحص دم – كيمياء بما في ذلك أداء عمل الكبد، تعداد كامل وتفاضليّ لخلايا الدّم البيضاء، أداء عمل الغدّة الدرقيّة، وعمل الكلى.

تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية:
إذا كنت تأخذ أو أخذت مؤخّرًا أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبّية والمكمّلات الغذائيّة، فأخبر الطبيب أو الصيدليّ بذلك. وبشكل خاصّ إذا كنت تأخذ:
- أدوية أخرى التي يخليها الجسم بمساعدة بروتينات تسمّى "سيتوكروم P 450" من قبيل أدوية معيّنة لمعالجة الصرع أو الاكتئاب.
- أدوية لعلاج الصرع أو الاكتئاب.

يجب إبلاغ الطاقم الطبّيّ عن تناول **پلچريدي** إذا وُصفت لك أدوية أخرى أو إذا كنت تخضع لفحوصات دم. من الممكن أن يؤثر **پلچريدي** على أدوية أخرى أو على نتائج الفحص.

الحمل، الإرضاع والخصوبة:
- إذا كنت حاملا، قد تكونين حاملا، أو تخططين للحمل، استشيري الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال الدواء.
- ليس من المتوقع حصول تأثيرات ضارة على المولود الرضيع. يمكن استعمال **پلچريدي** خلال فترة الإرضاع.

القيادة واستعمال الماكينات:

لا يوجد لـ **پلچريدي** أي تأثير أو يوجد تأثير ضئيل على القدرة على السياقة واستعمال الماكينات.

معلومات مهمة عن قسم من مركبّات الدواء:
يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 ميلمول صوديوم (23 ملغ)، أي أنه خالٍ في الواقع من الصوديوم.

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائمًا حسَب تعليمات الطبيب.
يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدليّ إذا لم تكن متأكّدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر.
الجرعة وطريقة العلاج سيتمّ تحديدهما من قبل الطبيب، فقط. يجب البدء بجرعة ابتدائيّة ثمّ الانتقال إلى الجرعة الثابتة. **الجرعة المُتّبعة** عادة للبالغين فوق سنّ 18 هي:

الجرعة الثابتة
حقنة واحدة من 125 مكغ، مرة بالأسبوعين. حاول استعمال **پلچريدي** في نفس الساعة وفي نفس اليوم من الأسبوع، في كل مرّة تقوم بها بالحقن.

الجرعة الأولية
إذا كنت متعالجًا جديدًا بـ **پلچريدي**، من شأن الطبيب أن يرفع، تدريجيًّا، جرعة الـ **پلچريدي** في بداية العلاج، من أجل مساعدتك على التأقلم مع الأعراض الجانبيّة لـ **پلچريدي** قبل الانتقال إلى الجرعة الثابتة. ستُعطى لك رزمة أولية التي تشمل الحقنتين الأوليتين: حُقنة برتقالية التي تحتوي على 63 مكغ وتُعطى في اليوم "0" وحُقنة زرقاء التي تحتوي على 94 مكغ وتُعطى في اليوم الـ 14 من العلاج.

بعد ذلك، تُعطى لك رزمة ثابتة التي تحتوي على قلم رمادي، الذي يحتوي على **پلچريدي** 125 مكغ (الذي يُعطى في اليوم الـ 28 وبعد ذلك كل أسبوعين).

اقرأ التعليمات الموجودة في البند 6 "معلومات إضافية – كيف تحقن **پلچريدي**" في نهاية هذه النشرة، قبل أن تبدأ باستعمال **پلچريدي**.

استعمل قائمة التسجيل المطبوعة في الجهة الداخلية من غطاء الرزمة الأولية من أجل متابعة تواريخ حقنك.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

الحَقن الذاتيّ – يجب حَقن **پلچريدي** تحت الجلد. يجب تغيير مواقع الحَقن. يُمنع حَقن حَقنتين متتاليتين في الموقع نفسه. في إمكانك أن تَحقن نفسك بـ **پلچريدي** بدون مساعدة طبّية إذا تمّ تأهيلك للقيام بذلك. تعليمات الحَقن الذاتيّ موجودة في نهاية هذه النشرة (انظر البند 6).
إذا كنت تجد صعوبة في عمليّة الحَقن فتوجّه إلى الطبيب واستشره بالنسبة إلى الجهة التي يمكنك الاستعانة بها.

مدّة العلاج
سيوجّهك الطبيب بالنسبة إلى مدّة العلاج المطلوب لك بهذا الدواء. من المهمّ الاستمرار في استعمال **پلچريدي** بصورة منتظمة. يُمنع إجراء تغييرات ما إلّا بتوجيه من الطبيب.

إذا حَقنت عن طريق الخطأ جرعة زائدة – يجب استعمال حقنة واحدة من **پلچريدي** مرّة كلّ أسبوعين. إذا استعملت أكثر من حُقنة واحدة خلال فترة سبعة أيّام فاتصل، فورًا، بالطبيب أو الصيدليّ.

إذا نسيت حَقن پلچريدي – يجب عليك حقن **پلچريدي** مرّة كل أسبوعين. جدول زمني ثابت من شأنه أن يساعدك في إكمال العلاج بحسب الحاجة.

إذا فوتت يومك الثابت، احقن بأسرع وقت ممكن وتابع كالمعتاد.
بالرغم من ذلك، لا تحقن أكثر من مرّة واحدة خلال فترة سبعة أيام. لا تحقن حقنتين من أجل التعويض عن الجرعة التي فوتتها.

تجب المواظبة على العلاج كما أوصى به الطبيب.

حتى إذا طرأ تحسّن على حالتك الصحّية يُمنع التوقّف عن العلاج بالدواء بدون استشارة الطبيب أو الصيدليّ.
يُمنع تناول الدواء في الظلام! تحقّق من الملصق على الدواء ومن الجرعة الدوائيّة في كلّ مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظّارات الطبّية إذا كنت بحاجة إليها.
إذا كانت لديك أسئلة إضافيّة بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشِر الطبيب أو الصيدليّ.

4. الأعراض الجانبيّة:

كجميع الأدوية، قد يسبّب استعمال **بلجريدي** أعراضًا جانبيّة لدى قسم من متناولي الدواء. لا تصدم عند قراءة قائمة الأعراض الجانبيّة. من المحتمل ألّا تعاني من أيٍّ منها.

الأعراض الجانبيّة الخطيرة

يجب التوجه فورًا إلى الطبيب إذا كنت تعاني من:
- **مشاكل في الكبد – (عرض جانبيّ منتشر، يظهر لدى حتى مستخدم 1 من بين 10)**
إذا ظهرت الأعراض التالية:
  - اصفرار الجلد أو اصفرار بياض العين
  - حكّة في الجسم كلّه
  - حالات غثيان وتقيّؤ
  - كدمات في الجسم تحدث بسهولة

يمكن أن تكون هذه علامات على وجود مشاكل في الكبد
- **الاكتئاب – (عرض جانبيّ منتشر، يظهر لدى حتى مستخدم 1 من بين 10)**
إذا كنت:
  - تشعر أنّك حزين بشكل غير معتاد، متوتّر، أو بلا قيمة
  - كانت لديك أفكار انتحارية
- **ردّ فعل تحسّسيّ خطير (عرض جانبيّ غير منتشر، يظهر لدى حتى مستخدم 1 من بين 100)**
إذا ظهرت الأعراض التالية:
  - صعوبات في التّنفّس
  - انتفاخ في الوجه (الشفتين، اللسان، أو الحلق)
  - طفح أو احمرار
- **إختلاجات أو تشنجات (عرض جانبيّ غير منتشر، يظهر لدى حتى مستخدم 1 من بين 100)**
- **إصابة في مِنطقة الحَقن (عرض جانبيّ نادر، يظهر لدى حتى مستخدم 1 من بين 1,000)**
إذا كنت تعاني من:
  - تشقّق في الجلد مصحوب بانتفاخ، التهاب أو تسرّب سوائل من حول مِنطقة الحَقن
- **مشاكل في الكلى، بما في ذلك التندّب الذي من الممكن أن يضرّ بعمل الكلى (عرض جانبيّ نادر، يظهر لدى حتى مستخدم 1 من بين 1,000)**
إذا كنت تعاني من:
  - بول رغويّ
  - تعب
  - انتفاخ، خصوصًا في الكاحلين والجفنين وارتفاع في الوزن

قد تكون هذه علامات على وجود مشكلة في عمل الكلى
- **مشاكل في الدّم (عرض جانبيّ نادر، يظهر لدى حتى مستخدم 1 من بين 1,000)**

يمكن أن تتشكّل تخثّرات دم في الأوعية الدمويّة الصغيرة، التي من الممكن أن تؤثّر على الكلى. تشمل أعراض ذلك زيادة في ظهور الكدمات، نزيف، حرارة مرتفعة، تعب حادّ، وجع رأس أو دوخة. من الممكن أن يجد طبيبك تغيّرات في فحوصات الدّم وعمل الكلى.

أعراض جانبيّة إضافيّة:
أعراض جانبيّة شائعة جدًّا (أعراض تظهر لدى أكثر من مستخدم 1 من 10)
- علامات شبيهة بالإنفلونزا، هذه ليست أعراض إنفلونزا حقا (أنظر أدناه)، لا يمكن نقل العدوى من هذا المرض للآخرين
- وجع رأس

- وجع عضلات (ميالـچيا)
- آلام في المفاصل، في اليدين، في الرجلين، أو في الرقبة (أرثرالـچيا)
- قشعريرة
- سخونة
- ضعف أو تعب (أستنيا)
- حكّة، احمرار، أو ألم في موضع الحَقن

لا تُعتبر هذه الأعراض إنفلونزا حقيقية. تكون أكثر انتشارًا في بداية العلاج بـ **پلچريدي**. ومع استمرار العلاج ستخفّ هذه الأعراض شيئًا فشيئًا. طرق لمواجهة الأعراض الشبيهة بالإنفلونزا:

1. خذ بعين الإعتبار التوقيت لحقن الدواء. بدء وانتهاء الأعراض الشبيهة بالإنفلونزا هي مختلفة من مريض إلى مريض. في المعدل، تبدأ الأعراض الشبيهة بالإنفلونزا تقريبًا 10 ساعات بعد الحقن وتستمر لـ 12 حتى 24 ساعة.
2. تناول پراستمول أو إيبوپروفن نحو نصف ساعة قبل حَقن الدواء ومواصلة التناول طيلة ظهور الأعراض الشبيهة بالإنفلونزا. تجب استشارة الطبيب أو الصيدليّ بالنسبة إلى الجرعة المناسبة.
3. إذا كانت حرارتك مرتفعة فأكثر من شرب الماء لمنع الجفاف.

أعراض جانبيّة شائعة (أعراض تظهر لدى 1-10 مستخدمين من بين 100)
حالات غثيان، تقيّؤ، فقدان الشعر (ألوپيسيا)، وَخز في الجلد، حمّى، حرارة/كدمات/طفح جلديّ/انتفاخ/تغيّر لون/التهاب في مِنطقة الحَقن، ارتفاع في إنزيمات الكبد في الدّم (سيظهر في فحوصات الدم)، تغييرات في الدم التي ممكن أن تؤدي إلى تعب أو على تقليص القدرة على محاربة الالتهاب.

أعراض جانبيّة غير شائعة (أعراض تظهر لدى 1-10 مستخدمين من بين 1,000)
الشَّرى (أورتيكريا)، تغييرات في الدم التي ممكن أن تؤدي إلى أنزفة دم أو نزيف غير مفهوم سببه.

أعراض جانبيّة نسبة شيوعها غير معروفة (أعراض جانبيّة لم يتمّ تحديد تواترها بعد)
ضغط الدم المرتفع الشريانيّ الرئويّ.
مرض خطير من تضيّق الأوعية الدموية في الرئتين نتيجة ضغط دم مرتفع في الأوعية الدموية التي تدفق الدم من القلب إلى الرئة.
فرط ضغط دم شرياني رئوي، لوحظ في عدة نقاط زمنية خلال العلاج، وبعد عدة سنوات بعد بدء العلاج مع مستحضرات إنترفيرون بيتا.

إذا ظهر عراض جانبيّ، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبيّة أو إذا عانيت من عرض جانبيّ غير مذكور في النشرة فعليك استشارة الطبيب.

من الممكن تبليغ وزارة الصحّة عن أعراض جانبيّة من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة علاج بالأدوية"، الموجود في الصفحة الرئيسيّة في موقع وزارة الصحّة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى استمارة خاصّة معدّة للتبليغ عن الأعراض الجانبيّة، أو عبر دخول الرابط التالي:https://sideeffects.health.gov.il/

5. كيف يخزّن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبّب التقيّؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحيّة (exp. date) الظاهر على العبوّة.
تاريخ انتهاء الصلاحيّة يُنسب إلى اليوم الأخير في نفس الشهر.
- **شروط الخزن:** يُحفظ في البرّاد (2°C-8°C): مجال درجة الحرارة هذا يسري، غالبًا، في البرّاد المنزليّ).
يُمنع التجميد، تخلص من العبوة التي تمّ تجميدها عن طريق الخطأ. يجب الحفظ في العبوّة الأصلية من أجل حمايته من الضوء.
يجب فتح العبوّة فقط عندما تحتاج إلى قلم جديد. يُمكن خزنه حتى 30 يومًا في درجة حرارة حتى 25°C، حيث يُمنع استعماله بعد ذلك. يجب إخراج الدواء من التبريد نحو نصف ساعة قبل الحَقن.

يُمنع استعمال **پلچريدي** إذا لاحظت واحدًا ممّا يلي:
- السائل غير شفّاف، عكِر، أو أنّه يمكن رؤية جزيئات فيه
- القلم مكسور

يُمنع إلقاء بقايا مستحضر في المجاري. إسأل الصيدليّ عن كيفيّة التخلّص من بقايا مستحضَر لم تُستخدم.

6. معلومات إضافيّة

- بالإضافة إلى المادّة الفعّالة، يحتوي الدواء، أيضًا:

Sodium acetate trihydrate, glacial acetic acid, arginine hydrochloride, polysorbate 20, water for injection.

- كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوّة:

پلچريدي 125 في قلم جاهز للحقن – علبة تحتوي على جرعة أو ستّ جرعات. كلّ جرعة مغلّفة على حدة وتحتوي على قلم، إبرة، وغطاء للقلم. يحتوي القلم على حُقنة جاهزة للاستعمال وفيها 0,5 ملل سائلًا شفّافًا.
پلچريدي 63، 94 في قلم جاهز للحقن – علبة التي تحتوي على قلم واحد (برتقاليّ) من **پلچريدي 63** مكغ وقلم واحد (أزرق) من **پلچريدي 94** مكغ.

قد لا يتمّ تسويق جميع أنواع الرزم.

- اسم المنتج وعُنوانه: Biogen Idec, Berkshire, UK
- صاحب التسجيل وعُنوانه: مديسون فارما م.ض.، شارع هشيلواح 10، ص.ب. 7090 پيتاح تيكڤا
- لخدمة ممرضات ومعلومات إضافية، اتصل 5274*
- تمّ فحص هذه النشرة والتصديق عليها من قِبل وزارة الصحّة في تاريخ كانون الأوّل 2015، وتمّ تحديثها بموجب تعليمات وزارة الصحة في تاريخ كانون الأول 2019
- رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسميّ في وزارة الصحّة:
پلچريدي 63 - 155-02-34287
پلچريدي 94 -155-03-34291
پلچريدي 125 - 155-04-34292
- لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.

<u>كيف يُحقن پلچريدي؟</u>

احذر! لا تقم بإزالة الغطاء حتى تكون مستعدًا للحقن.

اقرأ التعليمات قبل الاستعمال وقبل أن تبدأ باستعمال **پلچريدي** وفي كل مرّة تحصل فيها على تجديد للوصفة الطبيّة. من المحتمل وجود معلومات جديدة. هذه المعلومات ليست بمثابة بديل لاستشارة الطبيب المعالج والتحدث معه عن حالتك الطبيّة أو عن العلاج.

في إمكانك أن تحقن نفسك بالدواء فقط إذا تلقّيت إرشادًا لائقًا لتقنيّة الحَقن. الشروح المقدّمة لاحقًا تُعتبر إرشادًا، إذا لم تكن متأكدًا فافحص الأمر مع الطبيب أو الصيدليّ.

انتبه:
- **قبل الاستعمال في المرّة الأولى،** سيقوم الطبيب المعالج أو الممرضة بإرشادك أو بإرشاد معالجك حول كيفية تحضير وحقن القلم.
- **پلچريدي** معدّ للحَقن تحت الجلد.
- كل قلم معدّ للاستعمال لمرّة واحدة فقط.
- **لا تشارك** القلم مع أشخاص آخرين، وذلك من أجل منع نقل عدوى إليهم أو الحصول على عدوى منهم.
- **لا تستعمل أكثر من قلم واحد** في كل 14 يومًا (كل أسبوعين).
- لا تستعمل القلم إذا **وقع أو كان يبدو أنه تضرر.**
- يجب تغيير موقع الحَقن كلّ أسبوع من أجل تقليص خطر تهيّج الجلد أو العضل.
- امتنع عن الحَقن في مناطق مصابة من الجلد، مستثارة، أو ملوَّثة، أو نَدِبة، أو في مِنطقة جروح مفتوحة.
- افحص منطقة الحَقن بعد الحَقن بنحو ساعتين. إذا كان لديك ردّ فعل في الجلد لا يزول خلال بضعة أيام فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الممرّضة.

جدول الوقت للحقن

تحتوي العبوة الأولى على حقنتيك الأوليتين من أجل رفع الجرعة تدريجيًا. اختر القلم الصحيح من الرزمة.

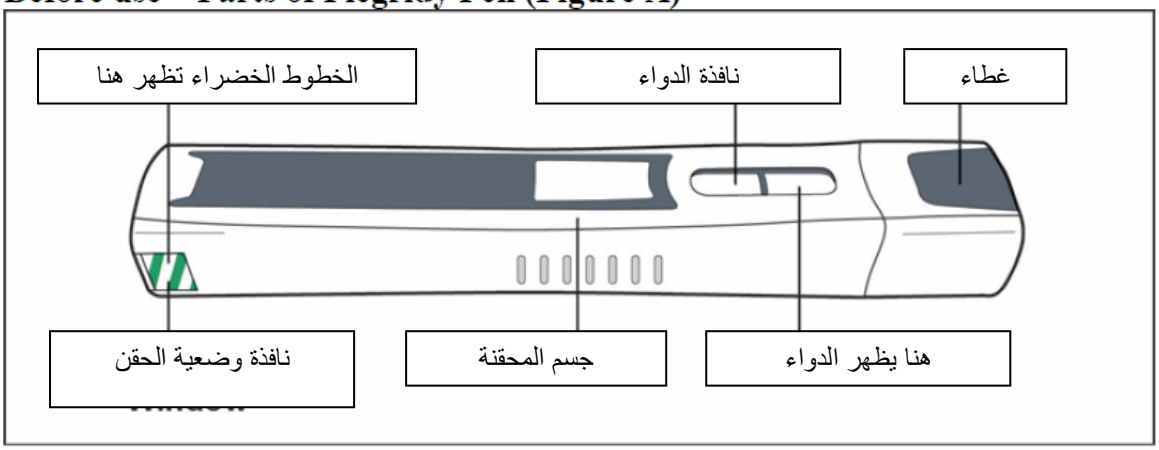
نوع الرزمة	أي جرعة	متى
الرزمة الأولية	حقنة أولى: جرعة 63 مكغ، اختر القلم البرتقالي	اليوم 0 (63 مكغ)
	حقنة ثانية: جرعة 94 مكغ، اختر القلم الأزرق	يوم 14 (94 مكغ)
رزمة ثابتة	حقن جرعة كاملة: 125 مكغ اختر القلم الرمادي	يوم 28 وبعد ذلك كل أسبوعين (125 مكغ)

لا تستعمل أكثر من قلم واحد في فترة 14 يومًا (كل أسبوعين).

الأغراض اللازمة من أجل حقن قلم پلچريدي:

- قبل الاستعمال– أجزاء قلم **پلچريدي**

Before use – Parts of Plegridy Pen (Figure A)



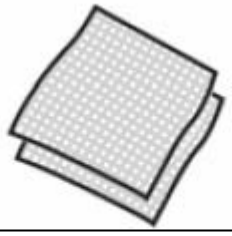
رسم أ

احذر! لا تقم بإزالة الغطاء حتى تكون مستعدًا للحقن. إذا أزلت الغطاء، لا تقم مرة أخرى بتغطية القلم. تغطية القلم من جديد ممكن أن تسبب إلى إنغلاق القلم.

أغراض إضافيّة غير مشمولة في العبوة (أنظر الرسم ب)

الرسم ب

شاشة كحول



شاشة

ضمادة لاصقة

التحضير للحقن:

مرحلة 1: أخرج القلم من الثلاجة

أ. أخرج رزمة **بلچريدي** من الثلاجة واختر القلم الملائم (الجرعة) من الرزمة.
ب. أغلق الرزمة وأعدها إلى الثلاجة بعد إخراج القلم.
ج. **أترك القلم ليسخن قليلا لدرجة حرارة الغرفة لمدة 30 دقيقة على الأقل.**
* لا تستخدم مصدر حرارة خارجي مثل ماء ساخن من أجل تسخين المحقنة.

مرحلة 2: إجمع المواد المساعدة الإضافية واغسل يديك

أ. جد سطحًا مستويًا، نظيف ومضاء بشكل جيد بهدف العمل عليه مثل طاولة. خذ كل الأغراض التي ستحتاجها من أجل حقن نفسك أو من أجل الحصول على الحقنة.
ب. اغسل يديك جيدًا بالماء والصابون.

مرحلة 3: افحص قلمك بلچريدي (أنظر الرسم ج)

Figure C

رسم ج

أ. افحص نافذة وضعية الحقن. من المفروض أن تشاهد خطوطًا خضراء.

ب. افحص تاريخ انتهاء الصلاحية.

ج. افحص نافذة الدواء، وتأكد من أنّ الدواء **بلجريدي** نظيفًا وعديم اللون.

لا تستعمل القلم إذا:

- **لم تلاحظ الخطوط الخضراء** في نافذة وضعية الحقن.
- **انتهى تاريخ صلاحية القلم.**
- **كان للسائل لون عكر أو يحتوي على جزيئيات عائمة.**

انتبه: من الممكن أن تشاهد فقاعات هوائية في نافذة الدواء. هذا أمر سليم ولا يؤثر على الجرعة.

***لا** تستعمل القلم إذا **وقع أو إذا كان يبدو متضررًا.**

مرحلة 4: اختر ونظف منطقة الحقن

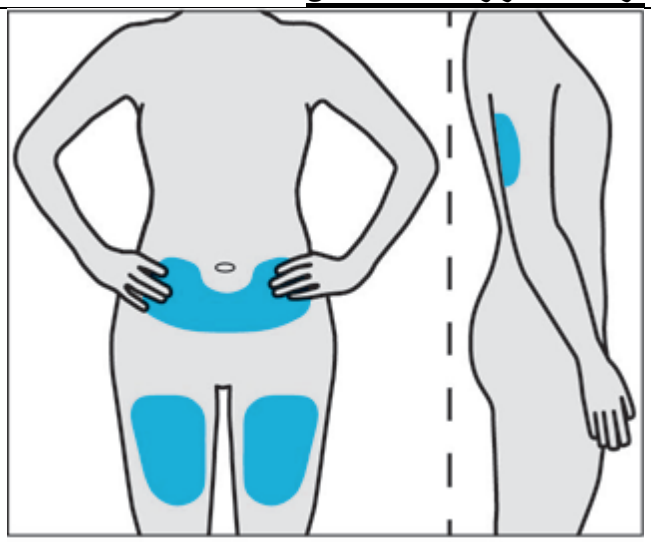


Figure D

رسم د

أ. اختَر مِنطقة الحَقن في البطن، في الورك، أو في الذراع العلوية من الخلف (أنظر المناطق المشار إليها في الرسم د)

- إذا كان من الصعب عليك الوصول إلى قسم من المناطق، أطلب من معالج الذي اجتاز تأهيلا لذلك، بمساعدتك.
- **لا** تحقن نفسك في منطقة في الجسم أين **الجلد متهيّج، أحمر، مصاب، موشوم، ملتهب أو مع ندوب.**
- **لا** تحقن مباشرة **في السرّة.**

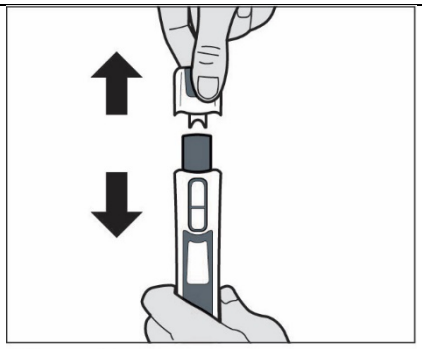
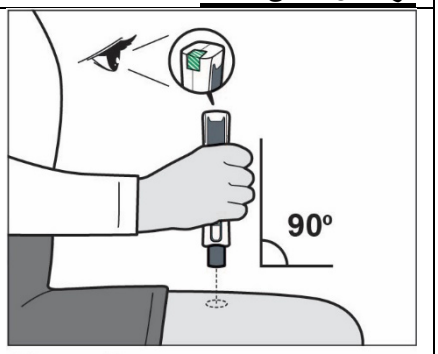
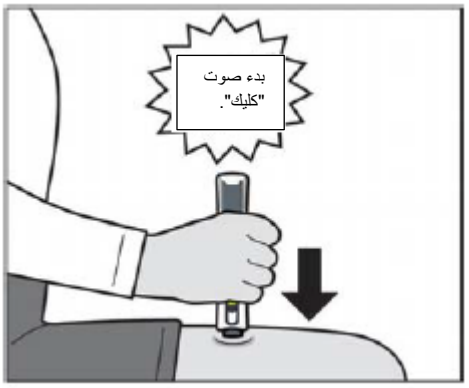
ب. نظف الجلد مع ضمادة كحول.

- **انتبه: لا تلمس أو تنفخ** على المنطقة هذه قبل الحصول على الحقنة.

ج. أترك منطقة الحقن لتجف بمفردها قبل الحقن.

حقن الحقنة

مرحلة 5: إزالة غطاء قلم بلجريدي

 *Figure E* رسم هـ	أ. انزع الغطاء بصورة عمودية، وأتركه جانبًا (أنظر الرسم هـ). القلم الآن جاهز للحقن. • **تحذير! لا** تلمس، تنظف أو تقوم بأي تلاعب آخر لغطاء القلم. فأنت ممكن أن تؤذي نفسك بالإبرة أو ممكن أن ينغلق القلم. • **احذر! لا** تغطي القلم من جديد. فهذا قد يؤدي إلى إنغلاق القلم.
مرحلة 6: أحقن الحقنة	
 *Figure F* رسم و	أ. أمسك القلم فوق منطقة الحقن. تأكد من أنك ترى الخطوط الخضراء في نافذة وضعية الحقن (أنظر رسم و). • أمسك القلم بزاوية 90 درجة فوق منطقة الحقن. • **تحذير! لا** تضع القلم على منطقة الحقن حتى تكون حاضرًا للحقن. فهذا ممكن أن يجعل القلم عن طريق الخطأ.
 *Figure G* رسم ز	ب. اضغط القلم بقوة باتجاه الأسفل نحو منطقة الحقن. ستسمع بدء صوت "كليك". هذا يعني أن حقنتك قد بدأت (أنظر رسم ز).

ج. استمر في إمساك القلم بقوة على منطقة الحقن إلى أن يتوقف صوت الـ "كليك" (أنظر رسم ح).

- **لا** ترفع القلم عن منطقة الحقن إلى أن يتوقف صوت الـ "كليك" وترى علامات ✓ خضراء في نافذة وضعية الحقن.
- **تحذير! إذا لم تسمع صوت "كليك" أو لم تشاهد علامات الـ ✓ الخضراء** في نافذة وضعية الحقن بعد محاولة الحقن، من المحتمل أن القلم قد إنغلق وأنت لم تحصل على الحقنة. **يجب عليك التوجه إلى الطبيب**.

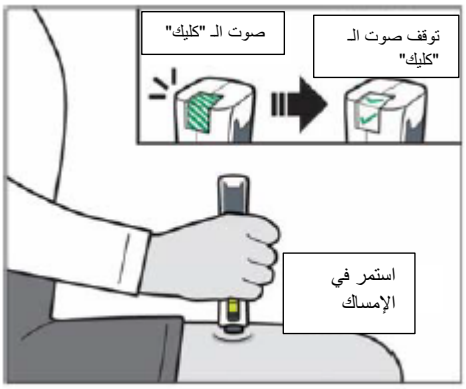


Figure H

رسم ح

مرحلة 7: أخرج قلم بلچريدي من منطقة الحقن

أ. بعد توقف صوت الـ "كليك"، ارفع القلم عن منطقة الحقن. واقي الإبرة سيطول لتغطية الإبرة بأكملها وسينغلق (أنظر رسم ط).

- إذا رأيت دم في منطقة الحقن، جففه بشاشة وضع ضمادة لاصقة أو لصقة.

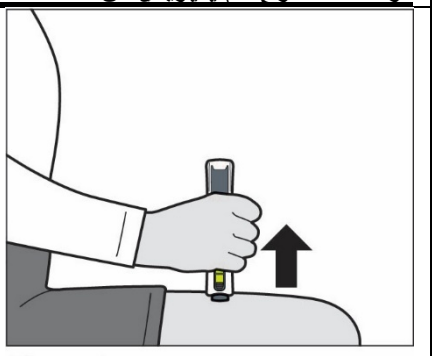
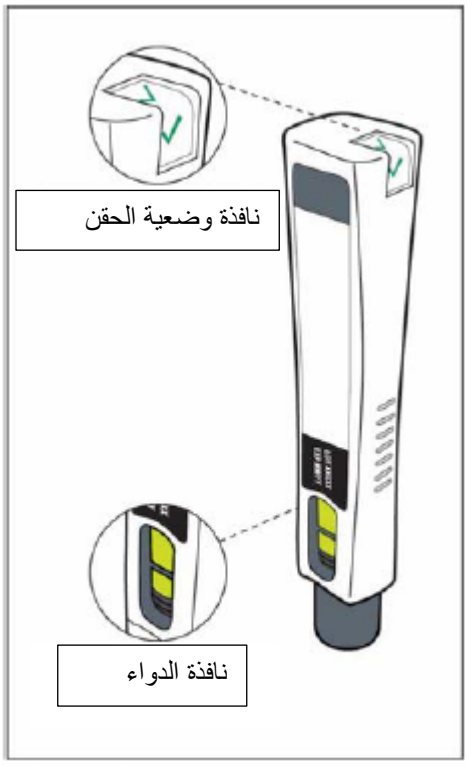


Figure I

رسم ط

مرحلة 8: افحص من أجل التأكد من أنك قد حصلت على جرعتك بلچريدي بأكملها (أنظر رسم ي)

 *Figure J* رسم ي	أ. افحص نافذة وضعية الحقن. من المفروض أن تشاهد علامات الـ ✓ الخضراء. ب. افحص نافذة الدواء. من المفروض أن تشاهد مكبس أصفر اللون.

بعد الحقن

بعد الاستعمال – أقسام قلمك بلچريدي (رسم ي أ)

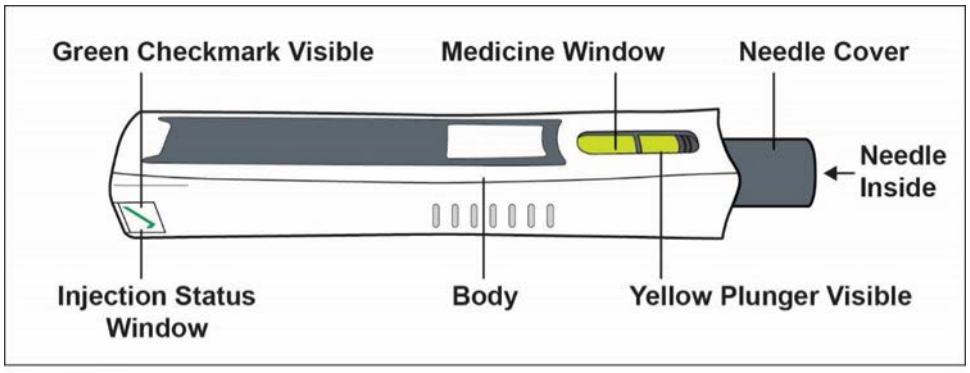


Figure K

رسم ي أ

انتبه: بعد إزالة القلم عن منطقة الحقن، غطاء الإبرة سينغلق من أجل الحماية من إصابة بالإبرة. **لا تغطي القلم من جديد.**

<u>مرحلة 9: التخلص من بلچريدي مستعمل</u>

- افحص مع الطبيب، الصيدلي أو الممرضة كيف يجب التخلص من قلم مستعمل.
- **لا تغطي القلم من جديد.**

<u>مرحلة 10: عالج منطقة الحقن</u>

بحسب اللزوم، ضع شاشة أو ضمادة لاصقة أو لصقة على منطقة الحقن.

مرحلة 11: افحص منطقة الحقن

بعد مرور ساعتين، افحص وجود احمرار، انتفاخ أو حساسية في منطقة الحقن.
إذا كان لديك رد فعل في الجلد الذي لا يختفي خلال بضعة أيام، توجه إلى طبيبك.

وثق التاريخ والموضع

- وثق تاريخ وموضع كل حقنة.
- للرزمة الأولية، بإمكانك استعمال جدول التوثيق المطبوع على الجهة الداخلية من رزمة الدواء.

تحذيرات عامة

- لا تكرر استعمال قلم **بلچريدي**.
- لا تشارك قلمك **بلچريدي**.
- **احفظ قلم بلچريدي وكل الأدوية الأخرى بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال**.